

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей

Постановление · № 325 · от 27.04.2001 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 27 апреля 2001 г. N 325

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Федеральной пограничной службой Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством внутренних дел Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации, Государственным таможенным комитетом Российской Федерации и Федеральной службой безопасности Российской Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей (прилагается).

Поручить Федеральной пограничной службе Российской Федерации по достижении договоренности с Азербайджанской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей

Правительство Российской Федерации и Правительство Азербайджанской Республики, далее именуемые Сторонами,

стремясь развивать добрососедские отношения и поддерживать сотрудничество пограничных органов по обеспечению режима государственной границы,

признавая неотъемлемое право независимых государств принимать меры по охране своих государственных границ,

отмечая необходимость участия пограничных представителей Российской Федерации и Азербайджанской Республики в предотвращении возникновения пограничных инцидентов, а в случае их возникновения - обеспечении быстрого расследования и урегулирования таковых, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"пограничный представитель" - должностное лицо государства, назначаемое на определенные участки государственной границы для разрешения вопросов соблюдения режима государственной границы и урегулирования пограничных инцидентов;

"режим государственной границы" - правила содержания государственной границы, пересечения государственной границы лицами и транспортными средствами, перемещения через государственную границу грузов, товаров и животных, пропуска через государственную границу лиц, транспортных средств, грузов, товаров и животных, ведения на государственной границе либо вблизи нее хозяйственной, промысловой и иной деятельности, разрешения с сопредельным государством инцидентов, связанных с нарушением указанных правил.

Статья 2

Пограничные представители и заместители пограничных представителей Российской Федерации и Азербайджанской Республики назначаются в соответствии с законодательством обоих государств. О назначении пограничных представителей и их заместителей Стороны извещают друг друга по дипломатическим каналам с указанием фамилий, имен и отчеств, воинских званий, полномочий, участков деятельности и мест пребывания.

При исполнении обязанностей пограничных представителей их заместители пользуются теми же правами, которые предоставлены пограничным представителям.

Статья 3

Пограничные представители в сотрудничестве друг с другом и в соответствии с законодательством обоих государств и двусторонними международными договорами, а также полномочиями, определяемыми настоящим Соглашением, выполняют свои обязанности в пределах участков государственной границы, установленных Протоколом об участках деятельности пограничных представителей (приложение N 1). В случае изменения участков деятельности пограничных представителей Стороны информируют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

Письменные полномочия по форме согласно приложениям N 2, 3 выдаются:

пограничным представителям Российской Федерации и их заместителям - директором Федеральной пограничной службы Российской Федерации;

пограничным представителям Азербайджанской Республики и их заместителям - Министром национальной безопасности Азербайджанской Республики.

Статья 4

Для обеспечения деятельности пограничных представителей назначаются помощники, секретари, переводчики, уполномоченные по приему-передаче служебной корреспонденции, а также привлекаются эксперты и другие лица.

Помощники пограничных представителей выполняют обязанности, определяемые пограничными представителями.

Письменные полномочия помощникам пограничных представителей, удостоверения секретарей и переводчиков, удостоверения на разовое пересечение границы в обе стороны (приложения N 4-6) выдаются пограничными представителями.

Статья 5

Пограничные представители в пределах участков своей деятельности:

осуществляют меры по предупреждению пограничных инцидентов и их урегулированию в случае возникновения;

контролируют соблюдение установленных Сторонами правил пересечения государственной границы и принимают меры по предотвращению ее пересечения с нарушениями установленного порядка; принимают совместно с соответствующими государственными органами необходимые меры по борьбе с контрабандой оружия, боеприпасов, наркотических средств, психотропных веществ, ценностей и валюты, а также радиоактивных веществ;

участвуют в случае необходимости в опознании трупов людей и принимают меры по их передаче; обеспечивают совместно с уполномоченными органами государственного управления и охраны природы надлежащий контроль за проведением хозяйственных работ и иной деятельности на государственной границе и вблизи нее, а также за водопользованием в пограничных водоемах,

соблюдением правил охоты и рыболовства;

своевременно информируют друг друга об угрозе распространения через государственную границу эпидемий, эпизоотий и сельскохозяйственных вредителей;

решают другие вопросы обеспечения режима государственной границы.

Статья 6

1. Основной формой совместной работы пограничных представителей, как правило, является заседание или встреча.

2. Заседание или встреча пограничных представителей проводится по предложению одного из них. Одновременно предлагается повестка дня заседания или встречи, состав участников, время и место его (ее) проведения.

В отдельных случаях по взаимной договоренности между пограничными представителями на заседании или встрече могут рассматриваться вопросы, ранее не предложенные для обсуждения. Пограничный представитель сопредельного государства или его заместитель должен дать ответ на предложение о проведении заседания или встречи в возможно короткие сроки, но не позднее 48 часов с момента получения такого предложения. При этом на обсуждение могут быть внесены другие вопросы, в том числе о времени и месте проведения заседания или встречи.

Плановое заседание или встреча пограничных представителей и их заместителей, встреча помощников пограничных представителей проводится, как правило, поочередно на территории обоих государств, внеплановые - на территории государства той Стороны, пограничным представителем которой они были предложены.

3. На заседание или встречу пограничный представитель сопредельного государства должен прибыть лично. Если это невозможно, то на заседание или встречу прибывает его заместитель, о чем не позднее чем за 24 часа до начала заседания или встречи уведомляется пограничный представитель, предложивший встречу.

4. В заседании или встрече пограничных представителей могут участвовать их заместители, помощники, секретари и переводчики, а при необходимости эксперты и другие лица, определенные пограничным представителем.

Встреча помощников пограничных представителей проводится по поручению пограничных представителей.

На встрече помощников пограничных представителей могут участвовать секретари и переводчики, а при необходимости эксперты и другие лица, определенные пограничным представителем.

5. Вопросы, не требующие личных встреч, могут быть разрешены путем обмена служебной корреспонденцией или использования технических средств связи.

6. Пограничные представители в согласованные сроки информируют друг друга о принимаемых мерах по выполнению решений, принятых на заседании или встрече.

Статья 7

По итогам заседания или встречи пограничных представителей составляется совместный протокол, в котором указываются повестка дня, состав участников, общий ход заседания или встречи, принятые решения и сроки их выполнения.

Протокол заседания или встречи составляется в двух экземплярах, на русском и азербайджанском языках каждый, скрепляется подписями пограничных представителей и гербовыми печатями.

Протоколы заседаний и встреч заместителей пограничных представителей вступают в силу после обмена этими протоколами, утвержденными пограничными представителями.

Помощники пограничных представителей докладывают о результатах своих встреч пограничным представителям.

Статья 8

1. Пограничные представители по взаимному согласованию устанавливают пункты встреч на государственной границе, а также пункты и порядок обмена служебной корреспонденцией и

использования технических средств связи. Уполномоченные по приему-передаче служебной корреспонденции осуществляют прием и передачу служебной корреспонденции на государственной границе круглосуточно.

2. Пограничные представители осуществляют передачу задержанных лиц, животных, имущества, а также трупов людей в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон. Время, место и порядок каждой такой передачи пограничные представители определяют отдельно.

3. Пограничные представители по взаимной договоренности устанавливают образцы актов, расписок и других документов, которые оформляются при приеме-передаче задержанных лиц, животных, имущества, служебной корреспонденции, трупов людей, а также при совершении иных действий в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Передача задержанных лиц, животных, имущества, трупов людей, осуществляется лично пограничными представителями, их заместителями или по их поручению помощниками.

Статья 9

1. Пограничные представители, их заместители, помощники, секретари, переводчики и эксперты для исполнения своих обязанностей в соответствии с настоящим Соглашением пересекают государственную границу в установленных для этого пунктах или согласованных местах.

2. Пограничные представители, их заместители и помощники пересекают государственную границу на основании письменных полномочий (приложения N 2-4).

3. Секретари и переводчики пересекают государственную границу на основании удостоверений (приложение N 5).

4. Эксперты и другие лица, привлекаемые пограничными представителями для работы, пересекают государственную границу на основании удостоверений на разовое пересечение границы в обе стороны (приложение N 6).

5. Визирование полномочий пограничных представителей, их заместителей и помощников, удостоверений секретарей, переводчиков и обслуживающего персонала осуществляется пограничными представителями сопредельного государства на заседаниях.

6. В случае утраты документа, дающего право на пересечение государственной границы в соответствии с положениями настоящего Соглашения, его владелец должен немедленно заявить об этом пограничному представителю своего государства, который аннулирует утраченный документ и извещает о случившемся пограничного представителя сопредельного государства.

Статья 10

1. Пограничным представителям, их заместителям, помощникам, секретарям, переводчикам и экспертам при исполнении ими своих служебных обязанностей гарантируется личная неприкосновенность, а также неприкосновенность находящихся при них документов.

Указанные лица имеют право брать с собой беспоплатно и без обложения другими сборами на территории другой Стороны необходимые для работы предметы и средства транспорта с условием их обратного ввоза, а также необходимые продовольственные продукты, табачные изделия и медикаменты.

2. Каждая Сторона несет расходы, связанные с выполнением настоящего Соглашения на своей территории, причем расходы на проведение заседаний или встреч несет та Сторона, на территории государства которой они проводятся.

Статья 11

Пограничные представители обмениваются информацией:

- а) о фактах незаконного пересечения государственной границы;
- б) о деятельности лиц и организаций, занимающихся контрабандой оружия, боеприпасов, наркотических средств, психотропных веществ, ценностей и валюты, а также радиоактивных веществ;
- в) о возникновении вблизи государственной границы опасных инфекционных заболеваний людей или

животных, а также массового распространения сельскохозяйственных и лесных вредителей, о лесных пожарах и наводнениях;

г) о возможных действиях, которые могут нанести ущерб безопасности и интересам государства другой Стороны, а также о принятых мерах по предупреждению пограничных инцидентов;

д) по другим вопросам, влияющим на обеспечение режима государственной границы.

Статья 12

В целях урегулирования пограничных инцидентов, а также других нарушений режима государственной границы пограничные представители проводят совместные расследования:

а) обстрелов через государственную границу лиц и территории государства другой Стороны, в том числе повлекших за собой гибель или ранения людей, повреждение имущества и другие тяжкие последствия;

б) незаконного пересечения государственной границы лицами, транспортными средствами;

в) нарушений государственной границы плавучими средствами и летательными аппаратами;

г) фактов перемещения через государственную границу контрабанды;

д) неумышленного перехода государственной границы должностными лицами пограничных служб Сторон при исполнении ими служебных обязанностей;

е) обнаружения плавучих средств, орудий лова и другого имущества, оказавшихся на территории государства другой Стороны в силу стихийных бедствий или иных непредвиденных обстоятельств;

ж) самовольного или случайного перемещения, повреждения или разрушения навигационных знаков и оборудования на водоемах, по которым проходит граница;

з) перехода домашних животных через государственную границу;

и) распространения пожаров через государственную границу;

к) иных нарушений режима государственной границы.

Статья 13

1. Выяснение обстоятельств инцидентов, указанных в статье 12 настоящего Соглашения, производится пограничными представителями в согласованном порядке. Совместное расследование пограничных инцидентов осуществляется под руководством пограничного представителя той Стороны, на территории государства которого произошел пограничный инцидент.

2. По результатам совместных расследований пограничных инцидентов составляется акт, а при необходимости - другие документы.

3. Пограничные представители в рамках полномочий, предоставленных им настоящим Соглашением, решают вопросы возвращения имущества, оказавшегося на территории государства другой Стороны.

4. Совместное расследование пограничных инцидентов не заменяет действий, входящих в компетенцию правоохранительных органов.

5. Пограничные инциденты, в урегулировании которых пограничные представители не достигли согласия, разрешаются по дипломатическим каналам.

Статья 14

Протокол об участках деятельности пограничных представителей (приложение N 1), а также приложения N 2-6 являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 15

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Азербайджанская Республика.

Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня обмена письменными уведомлениями о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует до вступления в силу российско-азербайджанских соглашений о государственной границе и ее режиме.

Совершено в _____ " " _____ 2001 г. в двух экземплярах, каждый на русском и азербайджанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Азербайджанской Республики

ПРИЛОЖЕНИЕ N 1

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Азербайджанской Республики
о деятельности пограничных представителей

ПРОТОКОЛ

об участках деятельности пограничных представителей

Для выполнения обязанностей пограничных представителей в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей Стороны согласились о следующем:

участки деятельности пограничных представителей устанавливаются:

со стороны Российской Федерации:

для пограничного представителя по Ахтынскому району (место пребывания - пос. Ахты) - от точки стыка государственных границ Российской Федерации, Азербайджанской Республики и Грузии до Зухульского моста (исключительно);

для пограничного представителя по Дербентскому району (место пребывания - г. Дербент) - от Зухульского моста (включительно) до поселка Приморский;

со стороны Азербайджанской Республики:

для пограничного представителя по Загатальскому району (место пребывания - г. Загатала) - от точки стыка государственных границ Азербайджанской Республики, Российской Федерации и Грузии до горы Базардюзю (исключительно);

для пограничного представителя по Кусарскому району (место пребывания - г. Худат) - от горы Базардюзю (включительно) до поселка Приморский.

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей.

Совершено в _____ " " _____ 2001 г. в двух экземплярах, каждый на русском и азербайджанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Азербайджанской Республики

ПРИЛОЖЕНИЕ N 2

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Азербайджанской Республики

о деятельности пограничных представителей ПОЛНОМОЧИЕ ПОГРАНИЧНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ Обложка - государственный герб и название государства Страница 1 -

ПОЛНОМОЧИЕ Страница 2 - Страница 3 - фотокарточка, печать, подпись владельца Страница 4 - На

основании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством

Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей от " " _____ 2001 г.

_____ (звание, фамилия, имя, отчество)

назначен пограничным представителем Российской Федерации на российско-азербайджанской границе _____

(звание, фамилия) уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересекать российско-азербайджанскую границу на участке _____ и пребывать в _____

Азербайджанской Республики

ДИРЕКТОР ФЕДЕРАЛЬНОЙ ПОГРАНИЧНОЙ СЛУЖБЫ

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ _____

(звание, фамилия) Место печати г. Москва " " _____ 200__ г. Страница 5 - текст страницы 4 на азербайджанском языке Страница 6 - место для визы пограничного представителя Азербайджанской Республики Страница 7 - Страница 8 - ПОЛНОМОЧИЕ ПОГРАНИЧНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ

АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ Обложка - государственный герб и название государства Страница

1 - ПОЛНОМОЧИЕ Страница 2 - Страница 3 - фотокарточка, печать, подпись владельца Страница 4 -

На основании Соглашения между Правительством Азербайджанской Республики и Правительством

Российской Федерации о деятельности пограничных представителей от " " _____ 2001 г.

(звание, фамилия, имя) назначен пограничным представителем Азербайджанской Республики на азербайджанско-российской границе _____

(звание, фамилия) уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересекать азербайджанско-российскую границу на участке _____ и пребывать в _____

Российской Федерации МИНИСТР НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ _____

(звание, фамилия) Место печати г. Баку " " _____ 200__ г. Страница 5 - текст страницы 4 на русском языке Страница 6 - место для визы пограничного представителя Российской Федерации Страница 7 - Страница 8 -

ПРИЛОЖЕНИЕ N 3

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Азербайджанской Республики

о деятельности пограничных представителей ПОЛНОМОЧИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПОГРАНИЧНОГО

ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ Обложка - государственный герб и название государства

Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ Страница 2 - Страница 3 - фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством Российской Федерации и

Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей от " "

_____ 2001 г. _____ (звание, фамилия,

имя, отчество) назначен заместителем пограничного представителя Российской Федерации на российско-азербайджанской границе _____

(звание, фамилия) уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересекать российско-азербайджанскую границу на участке _____ и пребывать в _____

Азербайджанской Республики

ДИРЕКТОР ФЕДЕРАЛЬНОЙ ПОГРАНИЧНОЙ СЛУЖБЫ

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ _____

(звание, фамилия) Место печати г. Москва " " _____ 200__ г. Страница 5 - текст страницы 4 на азербайджанском языке Страница 6 - место для визы пограничного представителя Азербайджанской Республики Страница 7 - Страница 8 - ПОЛНОМОЧИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПОГРАНИЧНОГО

ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ Обложка - государственный герб и название

государства Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ Страница 2 - Страница 3 - фотокарточка, печать, подпись

владельца Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством Азербайджанской Республики и Правительством Российской Федерации о деятельности пограничных представителей от " " _____ 2001 г. _____
(звание, фамилия, имя) назначен заместителем пограничного представителя Азербайджанской Республики на азербайджанско-российской границе

(звание, фамилия) уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересекать азербайджанско-российскую границу на участке _____ и пребывать в _____

Российской Федерации МИНИСТР НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ _____

(звание, фамилия) Место печати г. Баку " " _____ 200__ г. Страница 5 - текст страницы 4 на русском языке Страница 6 - место для визы пограничного представителя Российской Федерации Страница 7 - Страница 8 -

ПРИЛОЖЕНИЕ N 4

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Азербайджанской Республики о

деятельности пограничных представителей ПОЛНОМОЧИЕ ПОМОЩНИКА ПОГРАНИЧНОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ Обложка - государственный герб и название государства
Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ Страница 2 - Страница 3 - фотокарточка, печать, подпись владельца
Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством Российской Федерации и
Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей от " " _____
_____ 2001 г. _____ (звание, фамилия, имя, отчество) назначен помощником пограничного представителя Российской Федерации на
участке _____ российско-азербайджанской границы

(звание, фамилия) уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересекать российско-азербайджанскую границу на участке _____ и пребывать в _____ Азербайджанской Республики
ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(звание, фамилия) Место печати " " _____ 200__ г. Страница 5 - текст страницы 4 на азербайджанском языке Страница 6 - место для визы пограничного представителя Азербайджанской Республики Страница 7 - Страница 8 - ПОЛНОМОЧИЕ ПОМОЩНИКА ПОГРАНИЧНОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ Обложка - государственный герб и название государства Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ Страница 2 - Страница 3 - фотокарточка, печать, подпись владельца Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством Азербайджанской Республики и Правительством Российской Федерации о деятельности пограничных представителей от " " _____ 2001 г. _____ (звание, фамилия, имя, отчество) назначен помощником пограничного представителя Азербайджанской Республики на участке _____ азербайджанско-российской границы _____

(звание, фамилия) уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересекать азербайджанско-российскую

границу на участке _____ и пребывать в _____ Российской Федерации

ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ _____

(звание, фамилия) Место печати " " _____ 200__ г. Страница 5 - текст страницы 4 на русском языке Страница 6 - место для визы пограничного представителя Российской Федерации Страница 7 - Страница 8 -

ПРИЛОЖЕНИЕ N 5

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Азербайджанской Республики о

деятельности пограничных представителей УДОСТОВЕРЕНИЕ СЕКРЕТАРЯ (ПЕРЕВОДЧИКА)

ПОГРАНИЧНЫХ ВЛАСТЕЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ Обложка - государственный герб и название государства Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ Страница 2 - Страница 3 - фотокарточка, печать, подпись владельца Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей от " " _____ 2001 г. _____ (звание, фамилия,

имя, отчество) является _____

(должность) пограничных властей Российской Федерации на участке

_____ российско-азербайджанской границы и имеет право пересекать
российско-азербайджанскую границу и находиться в _____

Азербайджанской Республики

ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

_____ (звание, фамилия) Место печати " " _____ 200__ г. Страница 5 - текст страницы 4 на азербайджанском языке Страница 6 - место для визы пограничного представителя Азербайджанской Республики Страница 7 - Страница 8 - УДОСТОВЕРЕНИЕ СЕКРЕТАРЯ (ПЕРЕВОДЧИКА)

ПОГРАНИЧНЫХ ВЛАСТЕЙ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ Обложка - государственный герб и название государства Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ Страница 2 - Страница 3 - фотокарточка, печать, подпись владельца Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством Азербайджанской Республики и Правительством Российской Федерации о деятельности пограничных представителей от " " _____ 2001 г. _____

(звание, фамилия, имя) является _____

(должность) пограничного представителя Азербайджанской Республики на участке

_____ азербайджанско-российской границы и имеет право пересекать
азербайджанско-российскую границу и находиться в _____ Российской Федерации

ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

_____ (звание, фамилия) Место печати " " _____ 200__ г. Страница 5 - текст страницы 4 на русском языке Страница 6 - место для визы пограничного представителя Российской Федерации Страница 7 - Страница 8 -

ПРИЛОЖЕНИЕ N 6

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Азербайджанской Республики о

деятельности пограничных представителей УДОСТОВЕРЕНИЕ НА РАЗОВОЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЕ
РОССИЙСКО-АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ГРАНИЦЫ В ОБЕ СТОРОНЫ Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ на разовое
пересечение российско-азербайджанской границы Страница 2 - На основании Соглашения между
Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о
деятельности пограничных представителей от " " _____ 2001 г.

_____ (звание, фамилия, имя, отчество)

имеет право пересекать российско-азербайджанскую границу на участке

_____ и находится в _____ Азербайджанской

Республики. Действительно при предъявлении документа, удостоверяющего личность владельца.

Действительно с " " _____ 200_ г. по " " _____ 200_ г.

ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

_____ (звание, фамилия) Место печати " " _____ 200__ г. Страница 3 - текст страницы 2 на

азербайджанском языке Страница 4 - УДОСТОВЕРЕНИЕ НА РАЗОВОЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЕ

АЗЕРБАЙДЖАНСКО-РОССИЙСКОЙ ГРАНИЦЫ В ОБЕ СТОРОНЫ Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ на разовое

пересечение азербайджанско-российской границы Страница 2 - На основании Соглашения между

Правительством Азербайджанской Республики и Правительством Российской Федерации о

деятельности пограничных представителей от " " _____ 2001 г.

_____ (звание, фамилия, имя) имеет право пересекать азербайджанско-российскую границу на участке

_____ и находится в _____ Российской Федерации.

Действительно при предъявлении документа, удостоверяющего личность владельца. Действительно

с " " _____ 200_ г. по " " _____ 200_ г.

ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

_____ (звание, фамилия) Место печати " " _____ 200__ г. Страница 3 - текст страницы 2 на русском
языке Страница 4
